

apply, *mutatis mutandis*, to the case provided for by article 3332d."

**2.** Article 3572 of the Revised Statutes, 1909, is amended, R. S., 3572, am. by replacing the first two lines of paragraph 9 thereof, by the following lines:

"9. By each clerk of the Magistrate's Court and by each clerk of a magistrate, a statement or report of all matters brought before the Magistrate's Court or before the district magistrate, showing:" Clerk of magistrate or Magistrate's Court.

**3.** The clerks of the Magistrates' Courts, in office on the 21st of March, 1922, shall continue to act as such until they shall have been replaced by the Lieutenant-Governor in Council. Certain officers maintained in office.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

## C H A P. 65

An Act respecting the preparation and renewal of the lists of jurors for the districts of Montreal and Quebec

[Assented to, the 21st of March, 1922]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Article 3405 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 1 George V (2nd session), chapter 33, section 1, is further amended: R. S., 3405, am.

*a.* By adding after the words: "*banlieue* thereof", in the second line of paragraph 1, the words: "excepting the cities of Montreal and Quebec";

*b.* By inserting therein, after paragraph 1 thereof, the following:

"1*a.* Every male person, domiciled within any municipality whose territory is, wholly or in part, included in the Island of Montreal, who is entered upon the valuation roll as proprietor of immoveable property of a total value of more than six thousand dollars, or as occupant or tenant of immoveable property of an annual value of more than five hundred dollars. Grand jurors in Island of Montreal.

"1*b.* Every male person, domiciled within the city of Quebec or within any municipality, wholly or partly Grand jurors in

city of  
Quebec or  
in municipi-  
pality with-  
in three  
miles of  
Court  
House.

situated within a radius of three miles from the Court House of the district of Quebec, who is entered upon the valuation roll as proprietor of immoveable property of a total value of more than six thousand dollars, or as occupant or tenant of immoveable property of an annual value of more than five hundred dollars."

R. S., 3406,  
am.

**2.** Article 3406 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 1 George V (2nd session), chapter 33, section 2, is further amended:

*a.* By adding after the words: "*banlieu* thereof", in the second line of paragraph 1, the words: "excepting the cities of Montreal and Quebec";

*b.* By inserting therein, after paragraph 1 thereof, the following:

Petit jurors  
in Island of  
Montreal.

"*1a.* Every male person, domiciled within any municipality whose territory is, wholly or in part, included in the Island of Montreal, who is entered upon the valuation roll as proprietor of immoveable property of a total value of not less than two thousand dollars nor more than six thousand dollars, or as occupant or tenant of immoveable property of an annual value of not less than three hundred dollars, nor more than five hundred dollars.

Petit jurors  
in city of  
Quebec or in  
municipality  
within three  
miles of  
Court  
House.

"*1b.* Every male person, domiciled within the city of Quebec or within any municipality, wholly or partly situated within a radius of three miles from the Court House of the district of Quebec, who is entered upon the valuation roll as proprietor of immoveable property of a total value of not less than two thousand dollars nor more than six thousand dollars, or as occupant or tenant of immoveable property of an annual value of not less than three hundred dollars, nor more than five hundred dollars."

R. S., 3433b  
to 3433j,  
enacted.

**3.** Section third of chapter seventh of title sixth of the Revised Statutes, 1909, is amended by inserting after article 3433*a*, as enacted by the act 10 George V, chapter 51, section 4, the following subsection and articles:

"§ 5.—*Special provisions respecting the making of the lists of jurors for the districts of Montreal and Quebec*

Renewal of  
lists for  
districts of  
Montreal  
and Quebec.

"**3433b.** Starting from the year 1925, the lists of jurors for the districts of Montreal and Quebec shall be renewed every three years.

Not subject  
to annual  
revision.  
nor to

"**3433c.** The lists of jurors for the districts of Quebec and Montreal shall not be subject to annual revision and articles 3426 to 3433*a*, inclusively, shall not apply to such

lists, with the exception however that such lists shall be certain subject to the approval of the Attorney-General in con- provisions. formity with article 3432a. Exception.

**3433d.** The clerk of the city of Montreal shall transmit to the sheriff of the district of Montreal for the revising board of the list of jurors for such district, within the first fifteen days of January of the year 1925, and thereafter, subject to the provisions of article 3433j, every three years in the first fifteen days of the month of January of each of the years in which the lists of jurors for the district of Montreal have to be renewed, extracts from the valuation rolls in force covering the ten wards of the city of Montreal, whose names follow those of the other ten which served for the preparation or last renewal, according to the circumstance, of the lists of jurors for the district of Montreal, according to the order of the list of the wards of the city contained in its charter and the amendments which may be made thereto. Extracts from valuation roll to be transmitted by clerk of Montreal to sheriff of district. Covering ten wards.

Whenever the list of wards is exhausted, the clerk of the city shall complete the number of ten, required, by beginning over at the head of the list and so on. When list of wards exhausted.

These extracts from the valuation rolls shall contain the names of all persons entered on such rolls who are domiciled in the city of Montreal and qualified to be grand or petit jurors. Contents.

**3433e.** The clerk or secretary-treasurer of municipalities, other than the city of Montreal, situated wholly or partly on the Island of Montreal, shall transmit to the sheriff of the district of Montreal, for the revising board of the list of jurors for such district, within the first fifteen days of the month of January, 1925, and thereafter, subject to the provisions of article 3433j, every three years in the first fifteen days of the month of January of each of the years in which the lists of jurors for the district of Montreal have to be renewed, an extract, from the valuation roll in force in the municipality, containing the names of all persons entered on such roll, domiciled in the municipality and qualified to be grand or petit jurors. Extract, where municipality on Island of Montreal other than city of Montreal. Contents.

**3433f.** The clerk of the city of Quebec shall transmit to the sheriff of the district of Quebec, for the revising board for the list of jurors for such district, in the first fifteen days of the month of January of the year 1925, and thereafter, subject to the provisions of article 3433j, every three years in the first fifteen days of the month of January of each of the years in which the lists of jurors for the Extract, for city of Quebec. When transmitted.

Contents. district of Quebec have to be renewed, an extract, from the valuation roll in force in the city of Quebec, containing the names of all persons entered on the roll, domiciled in the city of Quebec and qualified to be grand or petit jurors.

Extract, where municipality other than city of Quebec within three miles of Court House. **"3433g.** The clerk or secretary-treasurer of municipalities, other than the city of Quebec, situated wholly or partly within a radius of three miles of the Court House of the district of Quebec, shall transmit to the sheriff of the district of Quebec, for the revising board of the lists of jurors for the district of Quebec, within the first fifteen days of the month of January of the year 1925, and thereafter, subject to the provisions of article 3433j, every three years, within the first fifteen days of the month of January, of each of the years during which the lists of jurors for the district of Quebec are renewable, an extract, from the valuation roll in force in the municipality, containing the names of all the persons entered on such roll, domiciled in the municipality and qualified to serve as grand or petit jurors.

When transmitted. Contents. **"3433h.** The extracts from the valuation rolls which the clerks of the cities of Quebec and Montreal, and the clerks or secretary-treasurers of the municipalities referred to in articles 3433d, 3433e, 3433f and 3433g, must transmit, shall be gratuitously supplied to the said revising board for each of the districts of Quebec and Montreal, as the case may be.

Extracts gratuitously supplied. **"3433i.** As to the rest, the provisions of the first, second and third subsections of this section shall apply, *mutatis mutandis*, to this subsection.

Provisions to apply. Regulations. **"3433j.** The Lieutenant-Governor in Council may enact such regulations as he deems proper for the carrying out of the provisions of this subsection."

Regulations. **"3433j.** The Lieutenant-Governor in Council may enact such regulations as he deems proper for the carrying out of the provisions of this subsection."

Extracts to serve as basis for lists to be transmitted within thirty days of this act, for city of Montreal. **4.** Within thirty days after the date of the coming into force of this act, the clerk of the city of Montreal shall transmit to the sheriff of the district of Montreal, for the revising board of the lists of jurors for the said district, the extracts from the valuation rolls of the first ten wards mentioned in the charter of the city of Montreal, in the order in which they are enumerated in the act 12 George V, chapter 105, intituled: *An Act to amend the charter of the City of Montreal*. Upon the receipt of such extracts from the valuation rolls which shall serve as a basis for making the lists of jurors, the revising board shall, before the 1st of August, 1922, make the lists of jurors; and such

lists shall remain in force until their renewal in the year 1925, under article 3433*d* of the Revised Statutes, 1909, as enacted by section 3 of this act.

**5.** Within thirty days after the date of the coming into force of this act, the clerks or secretary-treasurers of the municipalities, other than the city of Montreal, situated wholly or partly within the limits of the Island of Montreal, shall transmit to the revising board of the lists of jurors for the district of Montreal, the extracts from the valuation rolls in force at such date, containing the particulars required by article 3433*e* of the Revised Statutes, 1909, as enacted by section 3 of this act, to serve as a basis for making the lists of jurors. Upon the receipt of such extracts the revising board shall, before the 1st of August, 1922, make the lists of jurors; and such lists shall remain in force until the renewal thereof in the year 1925, under said article 3433*e*.

**6.** Within thirty days of the coming into force of this act, the clerk of the city of Quebec, and the clerks or secretary-treasurers of the municipalities situated wholly or partly within a radius of three miles of the Court House of the district of Quebec, shall transmit to the revising board of the lists of jurors for the district of Quebec, the extracts from the valuation rolls in force at such date in such municipalities, containing the particulars required by articles 3433*f* and 3433*g* of the Revised Statutes, 1909, as enacted by section 3 of this act, to serve as a basis for making the lists of jurors. Upon the receipt of such extracts the revising board shall, before the 1st of August, 1922, make the lists of jurors; and such lists shall remain in force until their renewal in the year 1925, under the said articles 3433*f* and 3433*g*.

**7.** The extracts from the valuation rolls mentioned in sections 4, 5, and 6 of this act shall be supplied gratuitously to the revising board of the lists of jurors for the said districts.

**8.** Notwithstanding the provisions of this act, the lists of jurors in force for the districts of Quebec and Montreal shall remain in force until they are renewed in conformity with sections 4, 5 and 6 of this act.

**9.** This act shall come into force on the day of its sanction.